

**Zeitschrift:** Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-Reihe mit Gegenwartskünstlern

**Herausgeber:** Parkett

**Band:** - (2003)

**Heft:** 68: [Collaborations] Franz Ackermann, Eija-Liisa Ahtila, Dan Graham

**Artikel:** Dan Graham : questionnaire for Mr. Graham = Fragebogen für Mr. Graham

**Autor:** Rosenberg Miller, Carmen / Graham, Dan / Goridis, Uta

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-680533>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# QUESTIONNAIRE FOR MR. GRAHAM

*CARMEN ROSENBERG MILLER*

Carmen Rosenberg Miller: How did CAFÉ BRAVO (1998) get its name?

Dan Graham: The café is a functional café whose form is two adjacent two-way mirror cubes, which are placed at angles. It is named for the teenage German magazine, *Bravo*. I read it to learn about basic German and for the explicit content. I was never a real teenager when I grew up—so this is a vicarious pleasure for a semi-dirty old man. I like the name and want the magazine to be available for reading in the café.

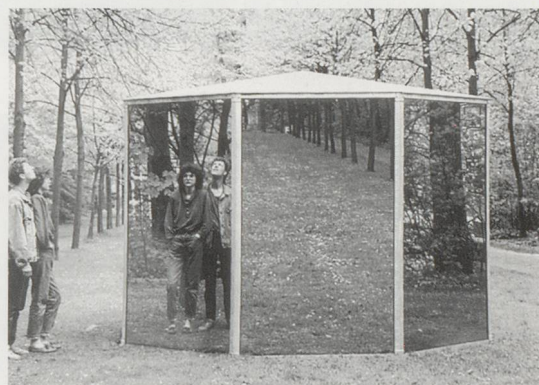
C R M: What projects have you done for kids?

D G: My first work only for children was the 1986 CHILDREN'S PAVILION in Gent, which was part of the "Chambres d'amis" exhibition. As in my earlier OCTAGON PAVILION (1987) in Münster's second "Skulptur.Projekte Münster" exhibition, the interior uses a wooden pole for kids to try to climb or rotate around.

In 1989, when Jeff Wall, saw a videotape of this piece, he proposed we collaborate on a second CHILDREN'S PAVILION. Our proposal has not been realized. The idea is as follows. The CHILDREN'S PAVILION is built into, and enclosed by a landscaped hill. The structural shell of the hill-form is engineered in con-

---

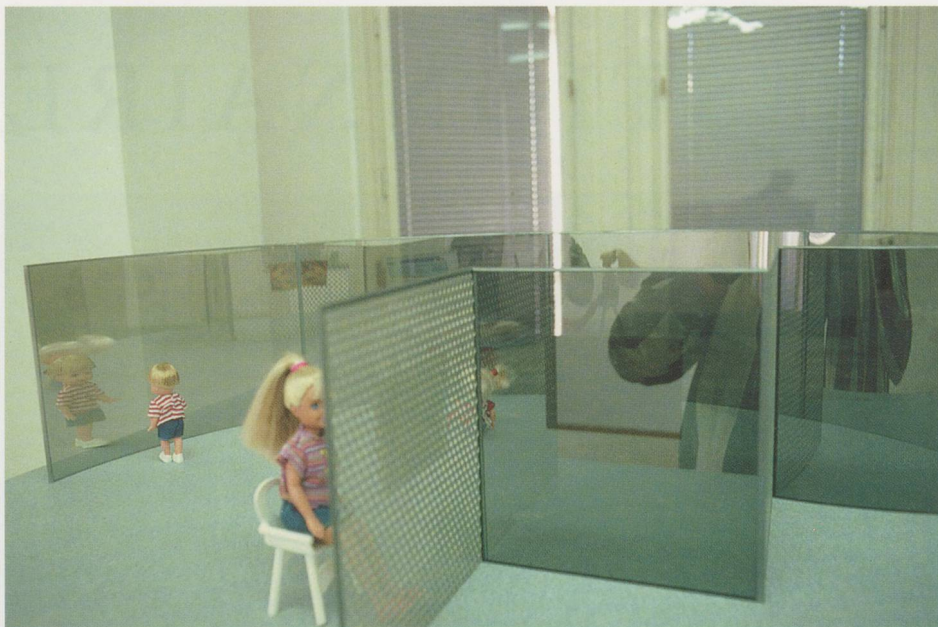
*CARMEN ROSENBERG MILLER* lives in New York City and Berlin. She is a ninth-grade student at the Bronx High School of Science.



*DAN GRAHAM, OCTAGON FOR MÜNSTER, 1987,  
8 two-way mirror side panels, one of them a sliding door,  
wooden roof / 8 Einwegspiegel-Wandelemente, eines davon  
als Schiebetür, Holzdach.*

crete. It is like the game "King of the Mountain" played by kids on a fake, grassy playground mountain. At the top is an oculus, which is a two-way mirror concave glass lens through which children can see an enlarged image of themselves as giants against the small image of adults and other children looking up from the inside superimposed on the changing skyscape and also superimposed on nine illuminated Cibachromes of children. Inside visitors can look up through the concave lens and see their own gazes against the sky superimposed on the gazes of the children outside. Nine illuminated Cibachromes by





DAN GRAHAM, CHILDREN'S DAY CARE, CD-ROM, CARTOON AND COMPUTER SCREEN LIBRARY PROJECT, 1998-2000, architectural model, wood, glass, two-way mirror, punched aluminum, 12 x 36 x 42" / PROJEKT FÜR EINE KINDERTAGESSTÄTTE MIT CD-ROM-, CARTOON- UND COMPUTERBILDSCHIRM-BIBLIOTHEK, Architekturmodell, Holz, Glas, Einwegsiegel, Alu-Lochblech, 30,5 x 91,4 x 106,7 cm.

Jeff Wall are mounted on the interior wall of individual children of various nationalities set against different skies.

My 1989 project for a SKATEBOARD PAVILION, originally proposed for the Stuttgart "International Garden Year" of 1993, provided a special area for teenage visitors in the re-designed park. It allows itself to be "graffiti-ed" on its surface and creates a "sixties"-like psychedelic experience by using a truncated two-way mirror pyramidal canopy above the basin. This pyramid form parodies the eighties cliché of placing a glass pyramid on the roof of corporate buildings or shopping areas as in the I. M. Pei Louvre pyramid. The sun's light penetrates the form creating a psychedelic experience for skateboarders as they float weightlessly off the ramp. The two-way mirror glass shows both the skyscape and the skaters superimposed on the glass. The canopy is something akin to the nineteenth century gazebo roof.

The Dia Rooftop Pavilion from 1991 uses curved two-way mirror glass creating, for people inside the curved cylindrical form, an anamorphic enlargement of kids' (and adults') bodies like a funhouse mirror, while on the outside, reducing peoples' bodies as in a convex lens. On the roof outside the pavilion, I

placed the rubber flooring used near the slides in a children's playground for people to lie on or for children to fall onto.

My FUNHOUSE FOR MÜNSTER (1997) was designed to relate to both a nearby children's playground and to CHILDREN'S DAY CARE, CD-ROM, CARTOON AND COMPUTER SCREEN LIBRARY PROJECT (1998-2000) conceived for the interior of the central city museum, but only realized later. The second project was designed for an educational function as well as for a children's playground. Both works used curved, anamorphic two-way mirror glass "mirroring" the city plan of Münster, which has a Roman circular plan with its main cathedral and museum at the center of a radiating series of circular streets. The FUNHOUSE was placed near a circular bicycle and footpath at the periphery of the city. I showed DAY CARE CENTER at the Marian Goodman Gallery.

GIRLS' MAKE-UP ROOM from 2000, consists of a 4½-feet high two-way mirror cylinder which is concave on the inside thus producing anamorphic reflections. The semi-circular form is bisected by two perforated stainless steel panels to allow entrance to the enclosure. When these panels slide open, the shifting imposition of the small "peep holes" on the



glass creates a moving moiré pattern. Inside I supply a table with lipstick and small “normal” mirrors with fish-eye lenses attached to their centers. Manipulating the position of these mirrors creates an array of optical distortions.

C R M : What are your favorite bands?

D G : My favorite band of all time is *The Kinks*.

C R M : Do you like music more than art? Why?

D G : I used to love music more than art because it is more “play” than “business” ...because it is a form of communalism ...because it creates ecstatic pleasure and is closer to the body ...because it is “disposable” and about instant clichés of the moment like my first (conceptual) work for magazine pages ...because it is “pop” culture, which I can experience with normal people ... because it is kind of a hobby just as my first art was a hobby.

C R M : Are you still going through your second childhood?

D G : I think I am experiencing my second childhood through my two-way mirror work. I’ve never read Lacan, but I feel my work involves the Lacanian “mirror stage” of childhood, when the young child first experiences his/her sense or non-sense of an ego. I know that through my art I make new friends, which I barely had as a child. And through my “hobbies” of rock music, architectural tourism, and travel I stay young.

C R M : How did you know you were a child again?

D G : I know I am a child when I watch other Aries people (I am an Aries) behaving childishly, like me. It’s difficult for me to directly answer your question, it’s too perceptive for me—or maybe I am not that self-perceptive. But I thoroughly appreciate your question.

DAN GRAHAM, SKATEBOARD PAVILION, 1989, architectural model / SKATEBOARD-PAVILLON, Architekturmodell.







DAN GRAHAM, *BISECTED TWO-WAY MIRROR TRIANGLE*, 1998, stainless steel and two-way mirrors,  
 $7\frac{9}{16} \times 19\frac{11}{16} \times 19\frac{11}{16}$ ' / *ZWEIGETEILTES EINWEGSPIEGEL-DREIECK*, Edelstahl und  
Einwegspiegel, 230 x 600 x 600 cm.





DAN GRAHAM, TRIANGULAR SOLID WITH CIRCULAR INSERTS, 1989–2003, stainless steel and two-way mirrors, exhibition view, Massimo Minini Gallery, Brescia,  $7\frac{9}{16} \times 7\frac{9}{16} \times 7\frac{9}{16}$ ' / DREIECKIGER KÖRPER MIT EINGESETZTEN KREISFORMEN, Edelstahl und Einwegspiegel, 230 x 230 x 230 cm.



# FRAGEBOGEN FÜR MR. GRAHAM

---

CARMEN ROSENBERG MILLER

---

Carmen Rosenberg Miller: Wie ist das CAFÉ BRAVO (1998) zu seinem Namen gekommen?

Dan Graham: Das Café erfüllt eine bestimmte Funktion, es besteht aus zwei in einem schiefen Winkel aneinander grenzenden Kuben aus Einwegspiegelglas. Ich taufte es nach der deutschen Teenagerzeitschrift *Bravo*, die ich las, um mir ein paar Grundkenntnisse in Deutsch anzueignen, und weil es darin um Sex geht. Da ich als Junge nie ein richtiger Teenager war, ist das eine Art später Ersatzbefriedigung für den *dirty old man*, der ich mittlerweile vielleicht bin. Ausserdem gefällt mir der Name, und ich möchte, dass die Zeitschrift als Lese-stoff im Café aufliegt.

CRM: Haben Sie auch Arbeiten für Kinder gemacht, und welche?

DG: Meine erste Arbeit nur für Kinder war der für die Ausstellung «Chambres d'amis» in Gent (1986) entworfene CHILDREN'S PAVILION (Kinderpavillon). Wie in meinem ersten OKTOGON FÜR MÜNSTER anlässlich der zweiten «Skulptur Projekte Münster» (1987) ist in seinem Innern eine Holzstange für Kinder angebracht, an der sie hochklettern oder sich herumschwingen können.

---

CARMEN ROSENBERG MILLER lebt in New York und Berlin. Sie besucht die neunte Klasse der Bronx High School of Science.

Als Jeff Wall 1989 eine Videoaufnahme dieser Arbeit sah, meinte er, wir sollten gemeinsam einen zweiten Kinderpavillon entwerfen. Der Entwurf wurde aber nie verwirklicht. CHILDREN'S PAVILION ist in einen künstlich angelegten Hügel hineingebaut. Die Stützstruktur der Hügelform ist in Beton gegossen. Das Ganze gleicht dem Spiel «Bergkönig», das Kinder auf einem künstlichen, mit Gras bewachsenen Spielplatzberg spielen. Oben befindet sich ein Rundfenster, eine konkave Linse aus Einwegspiegelglas, das die Kinder als wahre Riesen erscheinen lässt im Vergleich zum kleinen Bild der Erwachsenen und der anderen Kinder, die unten im Innern des Hügels stehen und nach oben schauen, ein Bild, das sich vor den ständig wechselnden Himmel und neun Cibachrom-Leuchtkästen schiebt. Von innen können die Besucher durch die konkave Linse hinausschauen und vor dem Hintergrund des Himmels ihre eigenen Blicke sehen, welche die Blicke der Kinder draussen überlagern. Jeff Wall hatte die Idee, neun Cibachrom-Leuchtkästen mit Bildern von einzelnen Kindern verschiedener Nationalität an der Innenwand aufzuhängen, die mit jeweils unterschiedlichem Himmel im Hintergrund aufgenommen wurden.

Mein Projekt SKATEBOARD PAVILION (1989), das ursprünglich für die Internationale Gartenschau in Stuttgart gedacht war, sah einen Bereich speziell für jugendliche Besucher innerhalb des umgestalteten





DAN GRAHAM, CHILDREN'S PAVILION, 1986, two-way mirror, glass, aluminum, installation "Chambre d'Amis," Gent, 64<sup>1</sup>/<sub>2</sub> x 123<sup>1</sup>/<sub>4</sub> x 91" / KINDERPAVILLON, Einwegspiegel, Glas, Aluminium, 164 x 313 x 231 cm.

Parks vor. Die Wände dürfen mit Graffiti besprüht werden, und eine stumpfe Pyramide aus Einwegspiegelglas, die sich über der Wanne erhebt, vermittelt eine Art psychedelische Erfahrung wie in den 60er Jahren. Die Pyramide parodiert auch ein Klischee der 80er Jahre, als man die Dächer grosser Firmengebäude oder Einkaufszentren mit Glaspyramiden im Stil von I. M. Peis Louvre-Pyramide krönte. Wenn die Skateboardfahrer schwerelos von der Oberkante der Wanne gleiten, vermittelt ihnen das einfallende Sonnenlicht ein rauschhaftes Gefühl. Auf dem Einwegspiegelglas sieht man sowohl den Himmel als auch die sich spiegelnden Skateboard-

fahrer. Die Überdachung erinnert an ein Gartenhaus aus dem neunzehnten Jahrhundert.

Der Pavillon auf dem Dach des Dia Centers in New York (1991) ist ein Zylinder aus Einwegspiegelglas, der bewirkt, dass die Leute im Innern die Körper von Kindern (und Erwachsenen) als riesige Verzerrungen sehen, fast wie in einem Spiegelkabinett, während sie von aussen wie durch eine konvexe Linse betrachtet zusammenschrumpfen. Für den Platz vor dem Dachpavillon benutzte ich einen gummiartigen Bodenbelag, wie man ihn neben Rutschbahnen auf Spielplätzen findet, damit sich die Leute darauf legen oder fallen lassen können.





DAN GRAHAM, FUNHOUSE FOR MÜNSTER, 1997, two-way mirror, stainless steel, first installed for "Skulptur Projekte Münster," 90 1/2 x 216 1/2 x 78 3/4" / PLAUSCHHAUS FÜR MÜNSTER, Einwegspiegel, Edelstahl, 230 x 550 x 200 cm.

Mein FUNHOUSE FOR MÜNSTER (Plauschhaus für Münster, 1997) nahm sowohl auf einen nahe gelegenen Spielplatz Bezug als auch auf das CHILDREN'S DAY CARE, CD-ROM, CARTOON AND COMPUTER SCREEN LIBRARY PROJECT (1998–2000), das im Museum der Stadt aufgestellt werden sollte, aber erst später realisiert wurde. Das zweite Projekt sollte eine didaktische Funktion erfüllen und gleichzeitig auch ein Spielplatz sein. Für beide Arbeiten wurde rundes, die Formen verzerrendes Einwegspiegelglas verwendet, das gleichsam die Struktur der Innenstadt von Münster widerspiegeln sollte. Die Stadt ist nach römischem Muster kreisförmig angelegt, in der Mitte der in konzentrischen Kreisen verlaufenden Strassen befinden sich das Münster und das Museum. Das FUNHOUSE wurde am Stadtrand neben einem Rundweg für Fahrradfahrer und Fussgänger aufgestellt. DAY CARE CENTER war in der Marian Goodman Gallery ausgestellt.

GIRLS' MAKE-UP ROOM aus dem Jahr 2000 besteht aus einem 137 Zentimeter hohen Zylinder aus Einwegspiegelglas, der innen konkav ist und deshalb völlig verzerrte Spiegelbilder liefert. Das Halbrund wird durch zwei perforierte Platten aus Edelstahl unterteilt, so dass man den Zylinder betreten kann. Werden diese Platten auseinander geschoben, wer-

fen die gleitenden Reflexionen der «Gucklöcher» ein fließendes Wellenmuster (Moirée) auf das Glas. Im Innern stellte ich ein Tischchen mit Lippenstiften und normalen kleinen Spiegeln hin, in deren Mitte ein Fischauge angebracht war. Verändert man die Position dieser Spiegel, hat das eine ganze Reihe optischer Verzerrungen zur Folge.

CRM: Haben Sie eine Lieblingsband?

DG: Meine Lieblingsband sind seit eh und je *The Kinks*.

CRM: Mögen Sie lieber Musik oder Kunst, und warum?

DG: Früher war mir Musik lieber, weil sie mehr Spiel als Business ist, ...weil sie eine Art Gemeinschaftserlebnis bietet, ...weil sie wahnsinnig Spass machen kann und sinnlicher ist, ...weil sie verfügbar ist und im Augenblick gerade aktuelle Klischees aufgreift, wie meine ersten (konzeptuellen) Arbeiten für Zeitschriften, ...weil es eine populäre Form von Kultur ist, die ich zusammen mit ganz normalen Leuten erfahren kann, ...weil sie eine Art Hobby ist, so wie auch meine Kunst anfangs ein Hobby war.

CRM: Erleben Sie immer noch Ihre zweite Kindheit?

DG: Ich glaube, ich erfahre meine zweite Kindheit durch meine Einwegspiegelglas-Arbeiten. Ich habe nie Lacan gelesen, aber ich spüre, dass Lacans Spiegelstadien der Kindheit in diesem Zusammenhang sehr wichtig sind, wenn nämlich das Kind zum ersten Mal den Sinn oder Un-Sinn eines Ichs erfährt. Ich weiss, dass ich durch meine Kunst neue Freunde gewinne, Freunde, die ich als Kind kaum hatte. Und dank meiner Steckenpferde – der Rockmusik, den Ausflügen in die Architektur und dem Reisen – bleibe ich jung.

CRM: Und wie haben Sie gemerkt, dass Sie wieder ein Kind sind?

DG: Immer wenn ich sehe, wie kindisch sich andere im Sternzeichen des Widders geborene Leute benehmen (ich selbst bin auch Widder), weiss ich, dass ich ein Kind bin. Es fällt mir schwer, direkt auf deine Frage zu antworten, sie ist zu scharfsinnig für mich, vielleicht ist mein Blick auch nicht scharf genug, wenn es um mich selbst geht. Aber es ist eine gute Frage.

(Übersetzung: Uta Goridis)





DAN GRAHAM, CHILDREN'S DAY CARE, CD-ROM, CARTOON AND COMPUTER SCREEN LIBRARY PROJECT, 1998–2000,  
two-way mirror, stainless steel, rubber, computer screens and computers, CD-ROM and cartoon library, desks and chairs,  
installation Marian Goodman Gallery, New York, April–May 2000, 90 x 296 x 273" / PROJEKT FÜR EINE KINDERTAGES-  
STÄTTE MIT CD-ROM-, CARTOON- UND COMPUTERBILDSCHIRM-BIBLIOTHEK, Einwegspiegel, Edelstahl, Gummi,  
Computer und Bildschirme, CD-ROM- und Cartoon-Bibliothek, Pulte, Stühle, 229 x 752 x 693 cm.